



Tartalom

I *Állásfoglalások, ajánlások és vélemények*

AJÁNLÁSOK

Európai Központi Bank

2014/C 103/01

Az Európai Központi Bank ajánlása (2014. február 24.) a részletes hitelezési adatoknak a Központi Bankok Európai Rendszere által történő gyűjtéséhez szükséges előkészítő intézkedések megszervezéséről (EKB/2014/7)

1

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2014/C 103/02

Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.7205 – Extra Holding/Dolphin/IDBD) ⁽¹⁾

3

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2014/C 103/03

Euroátváltási árfolyamok

4

2014/C 103/04	A Bizottság határozata (2013. augusztus 19.) a „Consortio Servizi Legno-Sughero” konzorciumnak (Olaszország, adószám: 97331520151, héaszám: 04882880962) a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján ellenőrző szervezetként történő elismeréséről	5
2014/C 103/05	A Bizottság Határozata (2013. augusztus 19.) a NEPConnak (Dánia) a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti ellenőrző szervezetként történő elismeréséről	7
2014/C 103/06	A Bizottság Határozata (2014. március 27.) a Bureau Veritas Certification Holding SAS-nak a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti ellenőrző szervezetként történő elismeréséről	9
2014/C 103/07	A bizottság határozata (2014. március 27.) a Control Union Certification B.V.-nek (Hollandia) a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti ellenőrző szervezetként történő elismeréséről	11

V Hirdetmények

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2014/C 103/08	Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján ...	13
2014/C 103/09	Módosítás iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	16

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

AJÁNLÁSOK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK AJÁNLÁSA

(2014. február 24.)

a részletes hitelezési adatoknak a Központi Bankok Európai Rendszere által történő gyűjtéséhez szükséges előkészítő intézkedések megszervezéséről

(EKB/2014/7)

(2014/C 103/01)

AZ EURÓPAI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 5.1. cikkére és 34.1. cikke harmadik francia bekezdésére,

tekintettel az Európai Központi Bank általi statisztikai információgyűjtésről szóló, 1998. november 23-i 2533/98/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾, és különösen annak 8. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az EKB/2014/6 határozatban foglaltak értelmében⁽²⁾ a részletes hitelezési adatoknak a Központi Bankok Európai Rendszerén (KBER) belül meghatározott statisztikai célokra történő továbbítására szolgáló hosszú távú keret létrehozására tekintettel az Európai Központi Bank (EKB) meghatározott előkészítő intézkedéseket alkalmazhat.
- (2) Ezen hosszú távú keret eredményes alkalmazása a KBER összes részt vevő tagja közötti együttműködésen, és az e tagok által az azonos minőségi standardok alkalmazásán fog múlni. Azon tagállamok nemzeti központi bankjainak („NKB-k”), amelyek pénzneme nem az euro, és amelyek az ezen keretben történő részvételre tesznek előkészületeket, együtt kell működniük egymással és azon tagállamok NKB-ival amelyek pénzneme az euro, valamint az EKB-val az előkészítő intézkedéseknek az EKB/2014/6 határozatban foglaltakkal összhangban történő alkalmazása során,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

I.

Fogalommeghatározások

Ezen ajánlás alkalmazásában a „részletes hitelezési adatok” kifejezés az EKB/2014/6 határozatban megadott jelentéssel bír.

II.

Statisztikai adatszolgáltatás

Ezen ajánlás címzettjei felkérést kapnak az EKB/2014/6 határozatban foglalt, az NKB-khoz címzett rendelkezések alkalmazására.

⁽¹⁾ HL L 318., 1998.11.27., 8. o.

⁽²⁾ 2014. február 24-i EKB/2014/6 határozat a részletes hitelezési adatoknak a Központi Bankok Európai Rendszere által történő gyűjtéséhez szükséges előkészítő intézkedések megszervezéséről (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

III.

Záró rendelkezés

Ennek az ajánlásnak a címzettjei azon tagállamok NKB-i, amelyek pénzneme nem az euro, és amelyek előkészületeket tesznek a részletes hitelezési adatoknak a KBER-en belül történő továbbítására szolgáló hosszú távú keretben történő részvételre.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2014. február 24-én.

Az EKB elnöke

Mario DRAGHI

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám COMP/M.7205 – Extra Holding/Dolphin/IDBD)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2014/C 103/02)

2014. március 28-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és az után teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32014M7205 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2014. április 7.

(2014/C 103/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,3723	CAD	Kanadai dollár	1,5084
JPY	Japán yen	141,65	HKD	Hongkongi dollár	10,6427
DKK	Dán korona	7,4658	NZD	Új-zélandi dollár	1,5983
GBP	Angol font	0,82710	SGD	Szingapúri dollár	1,7314
SEK	Svéd korona	8,9733	KRW	Dél-Koreai won	1 449,08
CHF	Svájci frank	1,2202	ZAR	Dél-Afrikai rand	14,4744
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	8,5266
NOK	Norvég korona	8,2405	HRK	Horvát kuna	7,6333
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 510,31
CZK	Cseh korona	27,444	MYR	Maláj ringgit	4,4847
HUF	Magyar forint	306,50	PHP	Fülöp-szigeteki peso	61,616
LTL	Litván litasz/lita	3,4528	RUB	Orosz rubel	48,9978
PLN	Lengyel zloty	4,1746	THB	Thaiföldi baht	44,581
RON	Román lej	4,4655	BRL	Brazil real	3,0843
TRY	Török líra	2,9103	MXN	Mexikói peso	17,9051
AUD	Ausztrál dollár	1,4818	INR	Indiai rúpia	82,6010

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2013. augusztus 19.)**

a „Consortio Servizi Legno-Sughero” konzorciumnak (Olaszország, adószám: 97331520151, héaszám: 04882880962) a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján ellenőrző szervezetként történő elismeréséről

(2014/C 103/04)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló, 2010. október 20-i 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Bizottság 2012. december 5-én elismerés iránti kérelmet kapott a „Consortio Servizi Legno-Sughero” konzorciumtól (Olaszország, adószám: 97331520151, héaszám: 04882880962), amelyben az kijelenti, hogy ellenőrző szervezetként kíván működni Olaszországban.
- (2) Az Európai Bizottság 2012. december 5-én visszaigazolta a kérelem átvételét.
- (3) A fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben foglalt ellenőrző szervezetek elismerésére és az elismerés visszavonására vonatkozó eljárási szabályokról szóló, 2012. február 23-i 363/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet⁽²⁾ 2. cikke (5) bekezdésének megfelelően az Európai Bizottság a kérelmet 2013. január 25-én konzultáció céljából továbbította az érintett tagállamnak. Észrevétel nem érkezett.
- (4) A kifejezetten az ellenőrző szervezetek kérelmeinek elbírálására létrehozott bizottsági irányítócsoport 2013. március 14-én tartott értekezletet Brüsszelben, amelyen a kérelmező személyesen mutatta be kérelmét.
- (5) A 363/2012/EU rendelet 3. cikke alapján 2013. április 5-én a kérelmezőtől e-mailben kiegészítő információkat kértek.
- (6) A kérelmező 2013. május 3-án megküldte a kért kiegészítő információkat és kérelmét ennek megfelelően módosította.
- (7) A kérelmező által benyújtott összes dokumentum alapján az irányítócsoport 2013. június 20-án arra a következtetésre jutott, hogy a kérelem megfelel a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében megállapított kritériumoknak, és ezért a kérelmezőt a Bizottság ellenőrző szervezetként ismerheti el.
- (8) A benyújtott igazoló dokumentumok alapján az Európai Bizottság megvizsgálta, hogy a kérelmező megfelel-e a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében megállapított követelményeknek, és úgy ítéli meg, hogy a „Consortio Servizi Legno-Sughero” (Olaszország, adószám: 97331520151, héaszám: 04882880962) megfelel a 995/2010/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésében előírt követelményeknek,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A „Consortio Servizi Legno-Sughero” konzorciumot (Olaszország, adószám: 97331520151, héaszám: 04882880962) a Bizottság a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (3) bekezdésével összhangban ellenőrző szervezetként elismeri.

⁽¹⁾ HL L 295., 2010.11.12., 23. o.

⁽²⁾ HL L 115., 2012.4.27., 12. o.

2. cikk

A Környezetvédelmi Főigazgatóság főigazgatója felelős annak biztosításáért, hogy a kérelmező és az összes tagállam illetékes hatóságai értesítést kapjanak erről a határozatról, és hogy a határozatot haladéktalanul közzétegyék a Bizottság weboldalán.

Kelt Brüsszelben, 2013. augusztus 19-én.

a Bizottság részéről

Janez POTOČNIK

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2013. augusztus 19.)****a NEPConnak (Dánia) a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti ellenőrző szervezetként történő elismeréséről**

(2014/C 103/05)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló, 2010. október 20-i 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Bizottság 2012. március 22-én kézhez kapta a NEPCon (Dánia) elismerés iránti kérelmét, melyben a NEPCon kijelenti, hogy Olaszország kivételével valamennyi tagállamban ellenőrző szervezetként kíván működni.
- (2) Az Európai Bizottság 2012. március 22-én nyugtázta a kérelem kézhezvételét.
- (3) A fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben foglalt ellenőrző szervezetek elismerésére és az elismerés visszavonására vonatkozó eljárási szabályokról szóló, 2012. február 23-i 363/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet⁽²⁾ 2. cikkének (5) bekezdésével összhangban az Európai Bizottság 2012. október 31-én a kérelmet elküldte konzultációra az érintett tagállamoknak. A jogszabályban előírt egy hónapos határidőn belül Németországtól, Franciaországtól, Svédországtól és Hollandiától érkezett észrevétel.
- (4) A 363/2012/EU rendelet 3. cikkével összhangban a kérelmező 2013. január 28-án, elektronikus üzenetben felkérést kapott, hogy nyújtson be kiegészítő információkat.
- (5) A kérelmező rendelkezésre bocsátotta a kiegészítő információkat, és 2013. február 7-én módosított kérelmet nyújtott be.
- (6) Az ellenőrző szervezetek elismerésére vonatkozó kérelmek kiértékelése céljából létrehozott bizottsági irányítócsoport 2013. március 14-i ülésén a kérelmező személyesen ismertette kérelmét.
- (7) A 363/2012/EU rendelet 3. cikkével összhangban a kérelmező 2013. március 26-án, elektronikus üzenetben felkérést kapott, hogy nyújtson be kiegészítő információkat és magyarázatokat.
- (8) A kérelmező rendelkezésre bocsátotta a kiegészítő információkat és magyarázatokat, és 2013. április 29-én ennek megfelelően módosította a kérelmet.
- (9) A kérelmező által benyújtott dokumentumok alapján az irányítócsoport 2013. június 20-án arra a következtetésre jutott, hogy a kérelem teljesíti a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelményeket, és hogy a Bizottság elismerheti a kérelmezőt ellenőrző szervezetként.
- (10) Az Európai Bizottság a benyújtott összes igazoló okmány alapján megvizsgálta, hogy a kérelmező teljesíti-e a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelményeket, és úgy ítéli meg, hogy a NEPCon (Guldsmedgade 34, 1, 8000 Århus C, Dánia) teljesíti a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelményeket,

⁽¹⁾ HL L 295., 2010.11.12., 23. o.⁽²⁾ HL L 115., 2012.4.27., 12. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Bizottság a NEPCont (Guldsmedgade 34, 1, 8000 Århus C, Dánia) a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (2) bekezdésével összhangban ellenőrző szervezetként ismeri el.

2. cikk

A Környezetvédelmi Főigazgatóság főigazgatója utasítást kap annak biztosítására, hogy a kérelmező és valamennyi tagállam illetékes hatóságai értesítést kapjanak erről a határozatról, és hogy ez a határozat haladéktalanul közzétételre kerüljön a Bizottság honlapján.

Kelt Brüsszelben, 2013. augusztus 19-én.

a Bizottság részéről

Janez POTOČNIK

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2014. március 27.)****a Bureau Veritas Certification Holding SAS-nak a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti ellenőrző szervezetként történő elismeréséről****(2014/C 103/06)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló, 2010. október 20-i 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Bizottsághoz 2012. december 21-én kérelem érkezett a Bureau Veritas Certification Holding SAS-tól, melyben az adott szervezet kijelenti, hogy valamennyi tagállam vonatkozásában ellenőrző szervezetként kíván működni.
- (2) A kérelmező 2013. január 22-én újabb adatokkal módosította kérelmét.
- (3) A fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben foglalt ellenőrző szervezetek elismerésére és az elismerés visszavonására vonatkozó eljárási szabályokról szóló, 2012. február 23-i 363/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet⁽²⁾ 2. cikkének (5) bekezdésével összhangban az Európai Bizottság 2013. július 9-én a kérelmet konzultáció céljából továbbította az érintett tagállamoknak. A jogszabályban előírt egy hónapos határidőn belül nem érkezett észrevétel.
- (4) Az ellenőrző szervezetek elismerésére vonatkozó kérelmek kiértékelése céljából létrehozott bizottsági irányítócsoport 2013. szeptember 12-i brüsszeli ülésén a kérelmező személyesen ismertette kérelmét.
- (5) A 363/2012/EU rendelet 3. cikke alapján a Bizottság 2013. október 19-én a kérelmezőtől e-mailben kiegészítő információkat kért.
- (6) A kérelmező 2013. október 25-én benyújtotta a kiegészítő és pontosító információkat.

⁽¹⁾ HL L 295., 2010.11.12., 23. o.⁽²⁾ HL L 115., 2012.4.27., 12. o.

- (7) A kérelmező által benyújtott dokumentumok alapján az irányítócsoport 2013. december 19-én arra a következtetésre jutott, hogy a kérelem megfelel a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelményeknek, és a Bizottság a kérelmezőt ellenőrző szervezetként elismerheti.
- (8) Az Európai Bizottság az összes benyújtott igazoló dokumentum alapján megvizsgálta, hogy a kérelmező megfelel-e a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelményeknek, és úgy ítéli meg, hogy a Bureau Veritas Certification Holding SAS tekintetében (67-71 Boulevard du Château 92200 Neuilly-sur-Seine, Nanterre, Franciaország; azonosítási szám: 775 690 621 R.C.S.) teljesülnek a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelmények,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Bureau Veritas Certification Holding SAS-t (67-71 Boulevard du Château 92200 Neuilly-sur-Seine, Nanterre, Franciaország; azonosítási szám: 775 690 621 R.C.S.) a Bizottság a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (3) bekezdésével összhangban ellenőrző szervezetként elismeri.

2. cikk

A Bizottság a Környezetvédelmi Főigazgatóság főigazgatójának felelősségi körébe utalja annak biztosítását, hogy a kérelmező és valamennyi tagállam illetékes hatósága értesítést kapjon e határozatról, valamint hogy a határozatot haladéktalanul közzétegyék a Bizottság honlapján.

Kelt Brüsszelben, 2014. március 27-én.

a Bizottság részéről

Janez POTOČNIK

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2014. március 27.)****a Control Union Certification B.V.-nek (Hollandia) a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti ellenőrző szervezetként történő elismeréséről****(2014/C 103/07)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló, 2010. október 20-i 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Bizottsághoz 2012. június 6-án kérelem érkezett a Control Union Certification B.V.-től (Hollandia), melyben az adott szervezet kijelenti, hogy valamennyi tagállam vonatkozásában ellenőrző szervezetként kíván működni.
- (2) Az Európai Bizottság 2012. június 6-án visszaigazolta a kérelem átvételét.
- (3) A fát és fatermékeket piaci forgalomba bocsátó piaci szereplők kötelezettségeinek meghatározásáról szóló 995/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben foglalt ellenőrző szervezetek elismerésére és az elismerés visszavonására vonatkozó eljárási szabályokról szóló, 2012. február 23-i 363/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet⁽²⁾ 2. cikkének (5) bekezdésével összhangban az Európai Bizottság 2012. október 31-én a kérelmet konzultáció céljából továbbította az érintett tagállamoknak. A jogszabályban előírt egy hónapos határidőn belül Németországtól, Franciaországtól, Svédországtól és Hollandiától érkezett észrevétel.
- (4) A 363/2012/EU rendelet 3. cikke alapján 2013. január 30-án a Bizottság a kérelmezőt e-mailben kiegészítő információk benyújtására kérte.
- (5) A kérelmező rendelkezésre bocsátotta a kiegészítő információkat, és 2013. február 25-én módosított kérelmet nyújtott be.
- (6) Az ellenőrző szervezetek elismerésére vonatkozó kérelmek kiértékelése céljából létrehozott bizottsági irányítócsoport 2013. március 14-i brüsszeli ülésén a kérelmező személyesen ismertette kérelmét.
- (7) A 363/2012/EU rendelet 3. cikke alapján 2013. április 5-én a Bizottság a kérelmezőt e-mailben ismételt kiegészítő információk és felvilágosítás benyújtására kérte.
- (8) A kérelmező 2013. május 3-án benyújtotta a kiegészítő és pontosító információkat.
- (9) A 363/2012/EU rendelet 3. cikkével összhangban a Bizottság a kérelmezőt 2013. július 18-án e-mailben harmadízben is kiegészítő és pontosító információk benyújtására kérte.
- (10) A kérelmező válaszolt a kérdésekre és 2013. szeptember 3-án e-mailben benyújtotta a kért kiegészítő információkat.
- (11) A 363/2012/EU rendelet 3. cikkével összhangban a kérelmezőt a Bizottság 2013. december 4-én e-mailben utoljára is felkérte kiegészítő és pontosító információk benyújtására.

⁽¹⁾ HL L 295., 2010.11.12., 23. o.⁽²⁾ HL L 115., 2012.4.27., 12. o.

- (12) A kérelmező válaszolt a kérdésekre és 2013. december 4-én e-mailben benyújtotta a kiegészítő információkat alátámasztó, hiányzó igazolásokat.
- (13) A kérelmező által benyújtott dokumentumok alapján az irányítócsoport 2013. december 19-én arra a következtetésre jutott, hogy a kérelem megfelel a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelményeknek, és a Bizottság a kérelmezőt ellenőrző szervezetként elismerheti.
- (14) Az Európai Bizottság az összes benyújtott igazoló dokumentum alapján megvizsgálta, hogy a kérelmező megfelel-e a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelményeknek, és úgy ítéli meg, hogy a Control Union Certification B.V. tekintetében (Meeuwenlaan 4-6, 8011 BZ Zwolle, Hollandia) teljesülnek a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelmények,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Bizottság a Control Union Certification B.V.-t (Meeuwenlaan 4-6, 8011 BZ Zwolle, Hollandia) a 995/2010/EU rendelet 8. cikkének (3) bekezdésével összhangban ellenőrző szervezetként ismeri el.

2. cikk

A Bizottság a Környezetvédelmi Főigazgatóság főigazgatójának a felelősségi körébe utalja annak biztosítását, hogy a kérelmező és valamennyi tagállam illetékes hatósága értesítést kapjon e határozatról, valamint hogy a határozatot haladéktalanul közzétegyék a Bizottság honlapján.

Kelt Brüsszelben, 2014. március 27-én.

a Bizottság részéről

Janez POTOČNIK

a Bizottság tagja

V

(Hirdetmények)

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2014/C 103/08)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE⁽²⁾

a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról
„PESCABIVONA”

EK-szám: IT-PGI-0005-01139-31.07.2013

OFJ (X) OEM ()

1. Elnevezés

„Pescabivona”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Olaszország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása

3.1. A termék típusa

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

A „Pescabivona” elnevezés az alábbi négy, az előállítási területről származó, és ott fejlődött őszibarack ökotípusát jelöli:

Murtiddara vagy Primizia Bianca, Bianca, Agostina, Settembrina

A „Pescabivona” OFJ gyümölcs forgalomba kerüléskor megfelel az őszibarack és nektarin forgalmazására vonatkozó, érvényben lévő jogszabályoknak, és az alábbi minőségi jellemzőkkel írható le:

— Fehér, nem szétomló húsú gömbölyű duránci őszibarack, a terméshéj alapszíne sárgászöldes-fehér, piros fedőszínnel (A *Settembrina* ökotípus termésén a varrat vonala mentén piros csík látható).

— A piros fedőszín korlátozott kiterjedésű, a terméshéj 50%-ánál kisebb felületet borít.

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o. A rendeletet felváltotta az 1151/2012/EU rendelet.

— Az egyes ökotípusok jelentősebb kémiai-fizikai paramétereinek legkisebb értéke az alábbi táblázatban foglaltaknak megfelelő.

Ökotípus	Oldható szárazanyag-tartalom	Oldható szárazanyag és titrálható savak aránya	Gyümölcshús keménysége
Murtiddara vagy Primizia Bianca	> 10	> 1,20	> 3
Bianca	> 10	> 1,20	> 3
Agostina	> 10	> 1,20	> 3
Settembrina	> 10	> 1,20	> 3,5

Oldható szárazanyag-tartalom Brix-fokban megadva; oldható szárazanyag és titrálható savak aránya 100 ml termékben, Brix-fok/milliekvivalensben megadva; gyümölcshús 8 mm-es hegyű penetrométerrel mért keménysége kg/0,5 cm²-ben megadva.

3.3. *Nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)*

—

3.4. *Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében)*

—

3.5. *Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni*

Az előállítás minden egyes szakasza, a termesztéstől a betakarításig, a meghatározott földrajzi területen történik.

3.6. *A szeletelésre, az aprításra, a csomagolásra stb. vonatkozó egyedi szabályok*

—

3.7. *A címkézésre vonatkozó egyedi szabályok*

A termék címkéjén, egyazon látómezőben kell feltüntetni az „indicazione geografica protetta” (oltalom alatt álló földrajzi jelzés) szöveget, a közösségi szimbólumot és az ábra szerinti „Pescabivona” elnevezésből álló logót.



Megengedett olyan magántulajdonban lévő márkajelzésekre utaló jelölések használata, amelyeknek nincs dicsérő vagy a fogyasztókat megtévesztő jelentése, amennyiben azok a „Pescabivona” logójánál kisebbek.

4. **A földrajzi terület tömör meghatározása**

A „Pescabivona” OFJ előállítási területe Bivona (AG) és más, vele szomszédos települések, úgymint Alessandria della Rocca (AG), S. Stefano Quisquina (AG), S. Biagio Platani (AG) és Palazzo Adriano (PA) egyes részeit foglalja magában.

5. **Kapcsolat a földrajzi területtel**

5.1. *A földrajzi terület sajátosságai*

A földrajzi terület Szicília szárazföldi részén helyezkedik el, a Monti Sicani hegység által védett dombos-hegyes vidéken, a Magazzolo folyó vízgyűjtő területén. Az őszi-téli-tavaszi időszakban a terület éghajlata enyhe, a téli legalacsonyabb hőmérséklet képes a megfelelő hidegszükséglet biztosítására, a nyár száraz és rendkívül meleg. A területen talajtani szempontból jellemzően regosol, barnaföld és vertisol található. A porózus, jó vízáteresztő képességű, semleges vagy lúgos kémhatású talaj vastagsága az átlagos és a mély között változik.

5.2. A termék sajátosságai

A „Pescabivona” fő sajátosságai a terméshéj korlátozott kiterjedésű, 50%-nál nem nagyobb területén meglévő piros fedőszín és a magas cukor/sav aránnyal jellemezhető, határozottan kemény és rendkívül édes gyümölcshús. A négy ökotípus érési időszaka június első felétől október végéig tart.

5.3. A földrajzi terület és (OEM esetében) a termék minősége vagy jellemzői közötti vagy (OFJ esetében) a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti ok-okozati kapcsolat

A „Pescabivona” OFJ elismerése iránti kérelem alapjául a fogyasztók által a termék hírnevéhez társított jellemzők szolgálnak: a terméshéj korlátozott, 50%-nál kisebb területén meglévő piros fedőszín, a gyümölcs magas cukor/sav aránynak köszönhető rendkívül édes, kellemes íze, továbbá a kemény gyümölcshús. Az érési időszak négy ökotípus szerinti megoszlásának köszönhetően az évnek olyan szakaszaiban is kiváló minőségű termék előállítása válik lehetővé, amikor egyébként – lényegében a klímára visszavezethető okoknál fogva – az őszibarack-kínálat és a gyümölcs minősége egyaránt visszaesik.

Az érintett földrajzi területen az '50-es évek óta természetesen őszibarackot, és az első szakosodott őszibarack-ültetvényeket Bivonától északra telepítették, a magról termesztett, legjobb helyi fajták szaporítóanyagként történő felhasználásával. A különböző fajták közül az egyik különösen nemesnek bizonyult: az érési időpontjának megfelelően az Agostina (augusztusi) nevet kapta. Idővel az előállítási területen az őszibarack-termesztés iránti elhivatottságnak köszönhetően a termelők további három ökotípust nemesítettek, ezek a következők: a közepes érésű Murtiddara és Bianca, illetve a késői érésű Settembrina.

A „Pescabivona” és az előállítási terület kapcsolatának megértése szempontjából hasznosnak bizonyuló kulturális hivatkozásokat is találunk. A „Pescabivona” hírneve az érintett földrajzi terület történelmében, hagyományain és gazdaságán is érezhető. Ezt bizonyítják a Bivonában 1984 óta évente megrendezésre kerülő búcsú alkalmával a fogyasztóktól érkező pozitív visszajelzések, továbbá a tudományos, illetve az ismeretterjesztő irodalomban fellelhető kiadványok. Az „A Bivona c'è una pesca a polpa bianca che...”, (Bivonában létezik egy fehér húsú őszibarack, amely...) című (a „L'Informatore Agrario” című folyóiratban – Verona, XXXVIII (24), 1982. évf. – megjelent) cikk szerint, organoleptikus (érzékszervi) tulajdonságainak köszönhetően a nagyobb szicíliai városokban egy bizonyos piacot ellátni képes „Pescabivona” barackot a legjelentősebb szicíliai fehér húsú őszibarackfajták között tartják számon. A „Vecchie” varieta per una nuova peschicoltura in Sicilia” (Régi barackfajták az új őszibarack-termesztésben Szicíliában) című (Supplemento all'Informatore Agrario (a L'Informatore agrario melléklete) 2006/27. sz.), a szicíliai őszibarack jellemzőit a nemzetközi őszibarack termesztett fajtáival összevető cikk említést tesz a „Pescabivona” saját ökotípusairól, és hangsúlyozza a termelőknek az őshonos fajták valorizálása érdekében tett erőfeszítéseit. Végül pedig turisztikai folyóiratokban megjelent cikkek méltatják Szicília szóban forgó területének az őszibarack-termesztés iránti elhivatottságát – az „őszibarack fővárosának” becézett, a „Pescabivona” elnevezésének és hírnevének kiindulópontjával szolgáló – Bivona helyiség ismertetésével egyidejűleg szólnak a gyümölcs jelentőségéről (Terre del vino (Borvidékek), „Ha il sapore dell'autunno la pesca di Bivona” („A Bivona-i barack az őszi ízét idézi”), 2007. októberi, 10. szám, 80. oldal; laRepubblica.it - „In gita a Bivona per fare un pieno di pesche doc” („Bivonai kirándulás egy jókora adag őszibarackért”) 2012.08.24.; <http://www.lafrecciaverde.it> - „Agroalimentare: Pescabivona – una storia nata lungo il Magazzolo”, („Agroalimentare: Pescabivona – történet a Magazzolo folyó partjáról”) 2010.11.20.).

Hivatkozás a termékleírás közzétételére

(510/2006/EK rendelet⁽³⁾ 5. cikk (7) bekezdés)

A termékleírás egységes szerkezetbe foglalt szövege az alábbi internetes oldalon tekinthető meg: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

Vagy

közvetlenül az olasz mezőgazdasági és erdészeti minisztérium honlapján (www.politicheagricole.it), (a képernyő jobb felső sarkában) a „Qualità e sicurezza” (Minőség és biztonság) címszóra, majd a „Disciplinari di produzione all'Esame dell'UE” („Az uniós vizsgálatnak alávetett termékleírások”) menüpontra kattintva.

⁽³⁾ Lásd a 2. lábjegyzetet.

Módosítás iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2014/C 103/09)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra.

MÓDOSÍTÁS IRÁNTI KÉRELEM

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE⁽²⁾

a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról

MÓDOSÍTÁS IRÁNTI KÉRELEM A 9. CIKK ALAPJÁN

„CROTTIN DE CHAVIGNOL”/„CHAVIGNOL”

EK-szám: FR-PDO-0217-01004-15.06.2012

OFJ () OEM (X)

1. A termékleírás módosítással érintett szakasz címe

- A termék elnevezése
- A termék leírása
- Földrajzi terület
- A származás igazolása
- Az előállítás módja
- Kapcsolat
- Címkézés
- Nemzeti előírások
- Egyéb (részletezze)

2. A módosítás típusa

- Az egységes dokumentum vagy az összefoglaló módosítása
- Olyan bejegyzett OEM vagy OFJ termékleírásának módosítása, amely esetében sem az egységes dokumentum, sem az összefoglaló nem került közzétételre
- A termékleírás oly módon történő módosítása, amely nem teszi szükségessé a közzétett egységes dokumentum módosítását (510/2006/EK rendelet, 9 cikk, (3) bekezdés)
- A termékleírás hatóságilag elrendelt, kötelező egészségügyi vagy növény-egészségügyi intézkedések miatti átmeneti módosítása (510/2006/EK rendelet, 9 cikk, (4) bekezdés)

3. Módosítás(ok)

A termék leírása

A pontosítások lehetővé teszik a termék jellemzőinek megőrzését és a helytelen gyakorlatok kiküszöbölését:

- A termékleírás ezentúl kifejezetten előírja az alvadék vegyes, dominánsan tejsavas jellegét.

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o. A rendeletet felváltotta az 1151/2012/EU rendelet.

- A „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” alakja szintén meghatározásra került (lekerekített élek, a középső átmérő nagyobb, mint a felső és az alsó átmérő). Ez a formában való kötelező megfordítás következménye.
- A szárazanyag- és a zsírtartalom jelentősen befolyásolja a termék érzékszervi tulajdonságait. A termék-leírás ezért meghatározza a teljes szárazanyag-tartalmat (sajtonként 37–45 g).
- Szükséges volt a sajt legnagyobb tömegének (90 g) megállapítása, mivel a tömeg – a felszín/térfogat arányon keresztül – szintén befolyásolja az érlelés folyamatát (és ebből következően az érzékszervi tulajdonságokat).

A hosszan érlelt sajtípus (az úgynevezett „fromage repassé”) bevezetésének célja egyes sajtkészítők és gazdálkodók azon gyakorlatának figyelembevétele, hogy – a termék-leírás szerinti kötöttségek mellőzésével és a zárt légtérben történő érleléssel kapcsolatos hagyományos szakértelmük felhasználásával – bizonyos sajtokat hosszabb ideig érlelnek. Noha ez az eljárás a piacra kerülő „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” sajtoknak csupán kis hányadát érinti, a csoportosulás be kívánta illeszteni ezt a lehetőséget a termék-leírásba, hogy ily módon állandósítsa a sajtok ízét kedvezően befolyásoló gyakorlatot. Az így kapott sajt tulajdonságai a következőképpen szerepelnek a termék-leírásban: a sajt színe sötétebbé, akár barnává, a sajt textúrája pedig lágyabb állagúvá válik.

A származás igazolása

A nemzeti jogalkotás és szabályozás változásaira tekintettel „A terméknek a meghatározott földrajzi területről való származását igazoló elemek” szakasz szövegét egységesítették, és ez többek között a termék és előállítási feltételei nyomonkövethetőségére vonatkozó jelentéstételi és nyilvántartási kötelezettségeket tartalmazza. Az eredetmegjelölésre vonatkozó termék-leírás ellenőrzése egy ellenőrző szervezet által kidolgozott ellenőrzési terv alapján történik.

Az előállítás módja

Állomány, fajta, szaporítás, takarmányozás

A termék-leírás meghatározza, hogy az állomány legkésőbb 2017. január 1-jétől kizárólag az alpesi fajtához tartozó kecskékből állhat. A hagyományosan Sancerrois-ban tartott közönséges kecske mára eltűnt. E kecskéhez mind testfelépítését és alacsony termékenységet, mind a cserjés területek alkotta hegyes-völgyes környezethez való alkalmazkodóképességét tekintve az alpesi fajta áll a legközelebb. A nagyobb testű, termékenyebb kecskefajták a sík területekhez alkalmazkodtak, és az eredetmegjelölés szerinti, változatosabb domborzatú területeken való tartásra nem alkalmasak. Az eredetmegjelölés 1976. évi elismerésekor már felhasználták ezt a fajtát a földrajzi területen, de akkoriban ez még nem volt szabályozva.

A tejben lévő természetes mikrobaflórának kedvező ökoszisztéma fenntartása és az állatjólét fokozása érdekében meghatározásra került az egy kecskére jutó, szalmával borított terület és karámterület minimális mérete. Így legkésőbb 2017. január 1-jétől a tartósan kecskeistállóban tartott kecskék számára egyedenként legalább 2 m², a legeltetett kecskék számára egyedenként legalább 1,5 m², míg a kifutóval rendelkező kecskék számára egyedenként legalább 1,5 m² szalmával borított területet, valamint ez utóbbiak számára emellett még legalább 1,5 m² kifutót kell biztosítani.

Pontosításra kerültek az állomány takarmányozására vonatkozó szabályok:

- A földrajzi területtel való kapcsolat erősítése érdekében az állomány takarmányozásában központi szerepet kapott a tenyészterületről származó szalastakarmány. A napi táplálékadag szárazanyagának legalább 50 %-át a takarmány teszi ki, amelynek legalább 70 %-a fűből, szénából vagy bálázott takarmányból tevődik össze. Tilos a kecskéket silózott takarmánnyal táplálni. A gazdaságok takarmánnyal való ellátásának biztosítása érdekében, különösen esős tavasz esetén, engedélyezett a bálázott takarmány felhasználása, azonban annak aránya a napi takarmányszárazanyag-felvétel belől legfeljebb 50 % lehet. A takarmányt legkésőbb 2017. január 1-jétől teljes egészében a „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” eredetmegjelöléshez tartozó földrajzi területen kell előállítani.

- A takarmányt kiegészítő, koncentrált és/vagy szárított táplálékok a napi táplálékadag szárazanyagának legfeljebb 50 %-át tehetik ki, és csak olyan engedélyezett nyersanyagokból állhatnak, amelyek szerepelnek a vonatkozó pozitív listán. E táplálékok legalább felét a meghatározott földrajzi területen kell előállítani.
- Következésképpen legkésőbb 2017. január 1-jétől a tejelő állománynak adott teljes napi táplálékadag szárazanyagának összesen legalább 75 %-át a meghatározott földrajzi területen kell előállítani.
- Bevezetésre került továbbá a gazdaságonként rendelkezésre álló takarmánytermő-területre vonatkozó rendelkezés: legkésőbb 2017. január 1-jétől a kecskeállomány takarmányozása céljából évente ténylegesen felhasznált takarmánytermő-terület 12 kecskénként legalább 1 hektár, amely a meghatározott földrajzi területen fekszik. A legeltetésre használt, gazdálkodásra alkalmas területnek legalább 1 hektárnak kell lennie 24 kecskére. Mindazonáltal e követelmény betartása érdekében engedélyezett a földrajzi területről származó takarmány vásárlása. Erre az esetre a termékleírás meghatározta, hogy 4 tonna szárazanyagnak 1 hektár takarmánytermő-terület felel meg. Az e megfelelés alapján számított takarmány az állomány éves fogyasztásának legfeljebb felét teheti ki.

A felhasznált tej

A termékleírás meghatározza, hogy a felhasznált tej nyers, teljes, nem homogenizált, nem hőkezelt kecsketej. Ez a tej természetes mikroflórájának megőrzését szolgálja. A tej tárolási ideje korlátozott, a tejet az utolsó fejest követő 24 órán belül fel kell használni.

Előállítás

A beoltás kellően szabályozott, és megmaradt az alvadék dominánsan tejsavas, vegyes jellege. Az előérlelés célja a tejsavképző flóra szaporítása. Mivel ez a beoltási eljárás némi precizitást igényel, szükségesnek tűnt a hőmérséklet és az idő meghatározása.

A „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” előállításának fontos szakasza a vászon segítségével történő előzetes lecsepegtetés, majd ezt követően a sajtformában való lecsepegtetés, az alvadék legalább egyszeri megfordításával. E művelet hatással van a sajt állagára és alakjára.

Az alvadék fagyasztásos tartósítása engedélyezett, és azokat az erőfeszítéseket egészíti ki, amelyek célja az előállítás időbeli kitolása és a kereslet kielégítése a téli időszakban, az év végi ünnepek idején. A vászon segítségével történő előzetes lecsepegtetés összeegyeztethető az alvadék fagyasztásos tartósításával. Vizsgálatok kimutatták, hogy ha a sajtban a fagyasztást követően felhasznált alvadék aránya legfeljebb 50 %, az alvadék fagyasztásos tartósítása nincs hatással a sajt érzékszervi tulajdonságaira. A tárolás alatt esetleg bekövetkező nem kívánatos átalakulás megelőzése érdekében a fagyasztott alvadékokat legfeljebb 15 hónapig lehet tárolni. A fagyasztott alvadékból készített sajton nem szerepelhet a „házi” kifejezés, sem bármely más olyan jelzés, amely házi eredetre utal. A pontosítás megfelel a jelenlegi gyakorlatnak.

Meghatározásra kerültek a sózás körülményei: a sajtot száraz sóval, anyagában vagy a felszínen sózzák. Ez a gyakorlat lehetővé teszi, hogy a felhasználandó só mennyiségét az alvadék tulajdonságainak változása szerint határozzák meg.

Érlelés, csomagolás

Az összetett felületi flórákkal történő beoltás engedélyezett (élesztők és nemespenészek). Ezek érleléshez használt vagy felületi flórák, amelyek a nyers tej természetes flóráiból, a sajt készítéshez használt oltóanyagokban kifejlődött flórákból és a *Geotrichum* fajtához, az ecsetpenészekhez és az élesztőgombák családjához tartozó kereskedelmi penészflórákból tevődnek össze.

A korábban elküldött termékleírás tartalmaz egy hibát, mivel az érlelés időtartamát a sajt formából való kivételétől számítja, márpedig a vonatkozó nemzeti szöveg ezzel kapcsolatban az előállítás napját jelöli meg (ami a gazdasági szereplők számára a formába öntés napjának felel meg). A rendelkezés egyértelművé tétele érdekében célszerű pontosítani, hogy az érlelés időtartamát a formázás napjától kell számítani. Semmi esetre sincs szó ezen időtartam lerövidítéséről.

Az érlelés nagyon fontos szerepet játszik a termék érzékszervi tulajdonságainak kialakulásában. A szárítás sebessége és feltételei (10 °C feletti hőmérséklet és 70 % feletti relatív páratartalom) lehetővé teszik a felületi baktériumflórák megtelepedésének szabályozását, amelyek meghatározóak lesznek az érlelés következő fázisai során. A második szakasz, amelynek paramétereit – a kötelező 0 °C feletti hőmérsékleten kívül – a sajtkészítő saját belátása szerint határozza meg, lehetőséget nyújt hosszan érlelt sajtok („fromages repassés”) előállítására. Ebben az esetben a kékes bevonat képződését elősegítő hagyományos érlelési szakaszt követően a sajtot zárt légtérben érlelik tovább.

A sajtot legfeljebb 72 órán keresztül, 10 °C alatti (de 0 °C feletti) hőmérsékleten engedélyezett tárolni, hogy az érlelési szakemberek begyűjthessék a még nem érett sajtokat.

Címkézés

Minden sajton vagy sajt-tételen el kell helyezni egy címkét, a termékleírásban meghatározott kötelező információk feltüntetésével.

Kötelező feltüntetni az Európai Unió „OEM” szimbólumát, az INAO logó viszont lekerül a címkéről.

A módosított termékleírás pontosításokat tartalmaz az elnevezés használatára vonatkozóan, valamint a címkén, a reklámanyagokban, a számlákon és a kereskedelmi dokumentumokban szereplő engedélyezett jelölésekkel kapcsolatban.

Nemzeti előírások

A termékleírás kiegészült a főbb ellenőrizendő pontokat bemutató táblázattal.

DOKUMENTUM

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE ⁽³⁾

a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról

„CROTTIN DE CHAVIGNOL”/„CHAVIGNOL”

EK-szám: FR-PDO-0217-01004-15.06.2012

OFJ () OEM (X)

1. Elnevezés

„Crottin de Chavignol”/„Chavignol”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Franciaország.

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása

3.1. A termék típusa

1.3. osztály: Sajtok.

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

Az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” sajt nyers, teljes kecsketej alvadása útján, kis mennyiségű tejtöltő hozzáadásával készül. Az alvadékat vásznon keresztül előzetesen lecsöpögtetik. Az érlelés minimális időtartama a formába töltés időpontjától számított legalább 10 nap. A sajtot fehér vagy kék nemespenésszel fedett vagy nemespenész nélküli vékony kéreg borítja, amelynek színe az elefántcsontszíntől a sötétebb árnyalatokig vagy akár – az úgynevezett „fromage repassé” (hosszan érlelt sajt) esetében – egészen a barnáig terjed; ez utóbbi egy zárt légtérben érlelt, kék ecsetpenésszel borított sajt, amelynek az említett érlelési mód jellegzetesen lágy állagot kölcsönöz. A „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” lapos, a kerületén enyhén kigömbölyödő henger alakú sajt. A sajt élei lekerekítettek. A középső átmérő nagyobb a felső és az alsó átmérőnél.

A „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” sajtok a következő analitikai tulajdonságokkal rendelkeznek:

— a teljes szárazanyag-tartalom sajtonként 37–45 g;

⁽³⁾ A rendeletet felváltotta az 1151/2012/EU rendelet.

— a zsír a szárazanyag-tartalomban legalább 45 %;

— a késztermék tömege 60–90 g.

3.3. Nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

A felhasznált tej legkésőbb 2017. január 1-jétől kizárólag az alpesi fajtához tartozó kecskékből álló állományból származhat.

3.4. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében)

A napi táplálékadag szárazanyagának legalább 50 %-át a takarmány teszi ki, amelynek legalább 70 %-a fűből, szénából vagy bálázott takarmányból tevődik össze.

A napi takarmányszárazanyag-felvételen belül a bálázott takarmány aránya legfeljebb 50 % lehet. Silózott takarmánnyal való táplálás tilos.

A takarmányt legkésőbb 2017. január 1-jétől teljes egészében a meghatározott földrajzi területen kell előállítani.

A takarmányt kiegészítő, koncentrált és/vagy szárított táplálékok a napi táplálékadag szárazanyagának legfeljebb 50 %-át tehetik ki, és csak olyan engedélyezett nyersanyagokból állhatnak, amelyek szerepelnek a vonatkozó pozitív listán.

E táplálékok legalább felét a meghatározott földrajzi területen kell előállítani.

Ebből következően a tejelő állománynak adott teljes napi táplálékadag szárazanyagának legalább 75 %-át legkésőbb 2017. január 1-jétől a lenti 4. pontban meghatározott földrajzi területen állítják elő.

Továbbá legkésőbb 2017. január 1-jétől a kecskeállomány takarmányozása céljából évente ténylegesen felhasznált takarmánytermő-terület kiterjedése 12 kecskénként legalább 1 hektár, amely a lenti 4. pontban meghatározott földrajzi területen fekszik. A legeltetésre használt, gazdálkodásra alkalmas területnek akkorának kell lennie, hogy legalább 1 hektár jusson 24 kecskére. Mindazonáltal e követelmény betartása érdekében engedélyezett a földrajzi területről származó takarmány vásárlása. Az erre az esetre meghatározott követelmény értelmében 4 tonna szárazanyagot 1 hektár takarmánytermő-terület felel meg. Az e megfelelés alapján számított takarmány az állomány éves fogyasztásának legfeljebb felét teheti ki.

3.5. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

A tej előállítása és a sajt készítése és érlelése a lenti 4. pontban meghatározott földrajzi területen történik.

3.6. A szeletelésre, az aprításra, a csomagolásra stb. vonatkozó egyedi szabályok

Nem alkalmazandó.

3.7. A címkézésre vonatkozó egyedi szabályok

Valamennyi „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” eredetmegjelölésű sajt vagy sajtétel címkéjén fel kell tüntetni az alábbiakat:

— az oltalom alatt álló eredetmegjelölés, a címkén szereplő legnagyobb karakter méretének kétharmadával legalább megegyező nagyságú karakterrel;

— az „appellation d'origine protégée” (oltalom alatt álló eredetmegjelölés) felirat;

— az Európai Unió „OEM” szimbóluma.

A valamennyi sajtra vonatkozó, jogszabályban foglalt információkon túlmenően az eredetmegjelölés mellett a címkén, a reklámanyagokban, a számlákon és a kereskedelmi dokumentumokban minőségre utaló vagy egyéb jelölés nem helyezhető el, kivéve az alábbiakat:

- egyes márkanevek vagy védjegyek;
- az érlelésre vonatkozó jelzések.

A közvetítő által értékesített valamennyi sajton egyedi címkét kell elhelyezni.

A számlákon és a kereskedelmi dokumentumokban kötelezően fel kell tüntetni a „Crottin de Chavignol”/ „Chavignol” elnevezést és az „Appellation d’origine protégée” (oltalom alatt álló eredetmegjelölés) feliratot.

4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A tej előállítása és a sajt készítése és érlelése meghatározott földrajzi területen történik, amely Pays-Fort Sancerrois-hoz kapcsolódó részének és a szomszédos területeknek a mezőgazdasági régióit foglalja magában, ezen belül az alábbi megyékben található következő községeket:

— Cher:

– valamennyi község a következő járásokban: Aix-d’Angillon, Baugy, La Chapelle-d’Angillon, Henrichemont, Léré, Levet, Mehun-sur-Yèvre, Nérondes, Saint-Doulchard, Saint-Martin-d’Auxigny, Sancergues, Sancerre, Vailly-sur-Sauldre ;

– és a következő községek: Argent-sur-Sauldre, Aubigny-sur-Nère, Blancafort, Bourges, Bussy, Cerbois, Civray, Corquoy, Lantan, Lazenay, Limeux, Lunery, Mareuil-sur-Arnon, Morthomiers, Nançay, Neuville-sur-Barangeon, Oizon, Osmery, Plou, Poisieux, Preuilly, Primelles, Quincy, Raymond, Saint-Denis-de-Palin, Saint-Florent-sur-Cher, Saint-Germain-des-Bois, Saint-Laurent, Serruelles, Le Subdray, Villeneuve-sur-Cher, Vouzeron.

— Loiret:

– valamennyi község Châtillon-sur-Loire járásban;

– és a következő községek: Bonny-sur-Loire, Cerdon, Coullons, Faverelles, Ousson-sur-Loire, Poilly-lès-Gien, Saint-Brisson-sur-Loire, Saint-Martin-sur-Ocre, Thou.

— Nièvre:

– valamennyi község Cosne-Cours-sur-Loire-Nord és Cosne-Cours-sur-Loire-Sud járásban;

– és a következő községek: Arquian, Bulcy, Donzy, Garchy, La Charité-sur-Loire, Mesves-sur-Loire, Narcy, Pouilly-sur-Loire, Raveau, Saint-Andelain, Saint-Laurent-l’Abbaye, Saint-Martin-sur-Nohain, Saint-Quentin-sur-Nohain, Suilly-la-Tour, Saint-Vérain, Tracy-sur-Loire, Varennes-lès-Narcy.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

5.1. A földrajzi terület sajátosságai

A földrajzi terület központja Pays-Fort Sancerrois-hoz kapcsolódó mezőgazdasági régiója, de az eredetmegjelöléshez tartozó terület kiterjed a szomszédos régiókra – Champagne Berrichonne-ra, Coteaux de la Loire-ra és Sologne-ra – is, amelyeket a kecskék takarmányozására alkalmas agyagos és agyagos-meszes talajú legelők jellemeznek.

E terület hagyományosan szegény mezőgazdasági régió volt, ahol a vegyes növénytermesztésen – takarmánynövény-, szőlő- és gyümölcsstermesztésen –, valamint a kisebb, igénytelen kérődzők tenyésztésén alapuló gazdálkodás nyomán kialakult a házi kecsketartás. A kecsketenyéztéssel és a sajt készítéssel e gazdaságokban a nők foglalkoztak. Az előzetes csepegtetés a Berry vidéki asszonyoknak módot nyújtott arra, hogy a formázás jelentette kényszertől megszabadulva ezt a feladatot elhalasszák, és ezáltal minél jobban beosztassák az e vegyes növénytermesztéssel és állattenyésztéssel foglalkozó gazdaságokban rájuk háruló háztartási és szakmai teendőiket.

A „crottin” kifejezés valószínűleg a Berry régióban beszélt dialektus „crot” szavából származik, amely lyukat, nyílást jelent, emellett a folyópartokat jelölte, ahol a nők a ruháikat mosták. A part menti agyagos földet a parasztek agyagtárgyak készítéséhez használták, és előbb kis olajmécseket, majd kisebb sajtformákat állítottak elő belőle.

A kecsketenyésztés és a sajtelés már legalább a XVI. századtól jövedelem-kiegészítést jelentett a földrajzi terület gazdálkodói számára. A Berry környéki mezőgazdasági és szőlőtermelő-területeken ezek a kis sajtok sokszor a mezőkön és a szőlőkben dolgozó munkások és napszámosok táplálékául szolgáltak. A „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” a szezontól és a tejtermés mennyiségétől függően fehér vagy kék nemespenésszel vagy nemespenész nélkül készült, vagy télen akár már túlérett, barna színű is lehetett.

A mai előállítási eljárások a múltbeli módszereken alapulnak. A sajt nyers, teljes kecsketejből készül, dominánsan tejsavval történő alvadás útján, kis mennyiségű tejoltó hozzáadásával. Az alvadékat kötelező vázson segítségével előzetesen lecsepegtetni. Az alvadékat ezt követően meghatározott méretű, csonkakúp alakú sajtformában formázzák, és közben legalább egyszer megfordítják a formában. Az érlelés legalább tíz napig tart, ellenőrzött hőmérséklet és páratartalom mellett. A hosszan érlelt sajtok előállítása során alkalmazott, lezárt edényben történő tárolás szakasza hozzáadódik a minimális érlelési időhöz.

5.2. A termék sajátosságai

A „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” nyers, teljes kecsketejből előállított, kisméretű, lapos – középső átmérőjénél kissé kigömbölyödő oldalú – henger alakú sajt. A sajtot fehér vagy kék nemespenésszel fedett vagy nemespenész nélküli vékony kéreg borítja.

A hosszan érlelt sajtok („fromage repassé”) kék ecsetpenésszel érnek és lágy állagúak.

5.3. A földrajzi terület és (OEM esetében) a termék minősége vagy jellemzői közötti vagy (OFJ esetében) a termék különleges minősége, hárneve vagy egyéb jellemzője közötti ok-okozati kapcsolat

A „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” a meghatározott méretű, csonkakúp alakú sajtformában nyeri el jellegzetes formáját, amely a lecsepegtetés közben végrehajtott megfordítást követően alakul ki véglegesen. A „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” alakját egyébiránt egy előállítási séma határozza meg, amelynek egyik fázisa az alvadék előzetes lecsepegtetése.

Az előzetes lecsepegtetés szakasza, amelynek során a friss sajt elnyeri a formából való kivételkor szükséges nedvességtartalmát, valamint az alak (tömeg/felület arány) befolyásolja az érlelést elősegítő és a „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” jellemzőiért felelős flóra kialakulását. A sajt alakja az igazoltan helyi eredetű sajtforma használatával is összefügg.

A „Crottin de Chavignol”/„Chavignol” további jellemzője külső megjelenésének sokfélesége (vékony kéreg, fehér vagy kék nemespenésszel vagy anélkül, illetve barna színű kéreg kék nemespenésszel a hosszan érlelt sajtok esetében).

Hivatkozás a termékleírás közzétételére

(510/2006/EK rendelet⁽⁴⁾, 5. cikk, (7) bekezdés)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCChavignol.pdf>

⁽⁴⁾ Lásd a 3. lábjegyzetet.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU